

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 80 (1983)  
**Heft:** 8

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

80<sup>e</sup> année  
paraît tous les mois  
sauf janvier



# JOURNAL SUISSE D'APICULTURE



N° 8

Août 1983

ORGANE DE LA SOCIÉTÉ ROMANDE D'APICULTURE

Président: A. Fournier, La Poudrière, 1950 Sion — Rédaction et annonces:  
Jean-Paul Cochard, 1411 Cronay — Administrateur-caissier: G. Fragnière,

# UN EXTRACTEUR POUR TOUTE UNE VIE !

Tous nos extracteurs sont en acier inoxydable ou forte tôle d'aluminium, et étudiés pour tous les systèmes de cadres.

Ils sont livrables avec engrenage à main ou avec moteur spécial à 2 sens de rotation et réglage de vitesse.

**Mini extracteur**, inox, à 6 cadres de hausse ou 3 grands cadres, engrenage à main Fr. 570.—

**Extracteur universel**, inox, à 8 cadres de hausse ou 4 grands cadres, engrenage à main Fr. 670.—

**Extracteur radial**, inox, nouveau modèle, cuve inox, engrenage à main, pour 9 cadres de hausse ou 3 grands cadres Fr. 690.—  
Idem, avec moteur Fr. 1150.—

**Grand extracteur radial**, alu, pour 16 cadres de hausse ou 4 grands cadres à main Fr. 1270.—  
à moteur Fr. 1570.—

## Tout pour l'extraction

- **Cuves à miel avec robinet et filtres** pour 25, 50, 100, 200 kg, en étamé ou acier inox.
- **Boîtes à miel Idéal et Chalet**, 4 couleurs, les plus vendues en Suisse.
- **Couteaux et rabots électriques**, fourchettes à désoperculer, nouveau modèle, etc.
- **Bocaux en verre** de 250 g, 500 g, 1 kg.
- **Étiquettes à miel.**

**ETS RITHNER FRÈRES - CHILI 29 - 1870 MONTHEY (VS)**

Fabrique de ruches et fournitures générales pour l'apiculture — Téléphone (025) 71 21 54